

# Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser

## Très chère lectrice, très cher lecteur

# ABACUS



Fünf Jahre nach der Überreichung des ersten Ostschweizer Unternehmerpreises wurde ABACUS anfangs November mit dem Swiss ICT Award ausgezeichnet. Dass wir diesen Preis kurz vor unserem 25-jährigen Firmenjubiläum entgegennehmen durften, ist eine schöne Bestätigung, dass es ABACUS und seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Schweizer Informatikszene zu etwas gebracht haben. Die Fachwelt hat Kenntnis davon und honoriert uns dafür, was wir im vergangenen Vierteljahrhundert erarbeitet und erreicht haben. Bei der Beurteilung durch die Jury war die Innovationsfähigkeit des Unternehmens ein wesentlicher Faktor bei der Entscheidungsfindung, hiess es in der Preisbegründung. Wir konnten unsere Erneuerungskraft denn auch an der kürzlich durchgeführten Partner Conference unter Beweis stellen. Den versammelten Gästen aus dem Vertriebspartnerkanal und den Lösungspartnern demonstrierten wir die vollständig Internet-basierte ABACUS-Software der dritten Generation mit dem Namen ABACUS vi.

Unsere Innovationen haben denn auch den Ausschlag gegeben, dass das Deutsche Softwarehaus PDS inskünftig ihre Baubranchenlösung mit der ABACUS-Finanzsoftware bundlen will. Lesen Sie sowohl darüber als auch über viele andere Themen mehr in dieser Ausgabe des Kundenmagazins Pages.

Mit der letzten Ausgabe dieses Kundenmagazins im laufenden und gleichzeitig unserem 25. Geschäftsjahr verbinden wir unseren Dank an unsere Leserinnen und Leser für Ihr ungebrochenes Interesse an unserer Software.

Freundliche Grüsse  
Ihr Pages-Team

Cinq ans après avoir reçu l'Ostschweizer Unternehmerpreis (prix de l'entreprise de Suisse orientale), nous avons remporté début novembre le Swiss ICT Award. Le fait de recevoir ce prix à l'aube de notre 25ème jubilé confirme qu'ABACUS et ses employés jouent un rôle important sur la scène informatique suisse. Les spécialistes en sont conscients et ont honoré nos efforts et nos succès au cours du dernier quart de siècle.

Les capacités d'innovation de l'entreprise ont été un critère de notation important, lors de la détermination du gagnant par le jury. Nous avons également pu prouver notre aptitude à nous renouveler lors de la Partner Conference. Nous y avons présenté ABACUS vi, le logiciel ABACUS de troisième génération entièrement basé sur internet, devant un parterre d'invités issus de notre réseau de revendeurs et de nos partenaires technologiques.

L'innovation a aussi été déterminante, lors de la décision de l'entreprise allemande de logiciels PDS, d'associer au logiciel financier ABACUS sa solution spécifique pour la branche du bâtiment. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet, ainsi que de nombreux autres thèmes, dans cette édition du magazine clients Pages.

Avec la dernière publication de notre magazine pour cette année, qui est aussi notre 25<sup>ème</sup> exercice, nous remercions également nos lecteurs de leur intérêt constant pour nos logiciels.

Meilleures salutations  
Votre team Pages

# 2009